

---

## ***EXEMPLES DE PLANS***

---

**9<sup>e</sup> année : Exemple d'unité  
sur la famille et les fêtes**

## Exemple d'unité sur la famille et les fêtes familiales

<b>Sujet ou thème :</b> <i>La familia y las celebraciones de la familia</i>	
<b>Niveau scolaire :</b> 9 <sup>e</sup> année (débutants)	<b>Tâche :</b> Dresser et présenter un arbre généalogique (de la famille de l'élève ou d'une famille fictive). <b>Autres possibilités :</b> Faire des recherches sur une famille célèbre et la présenter. Préparer et faire une présentation en PowerPoint à l'aide de photos de famille.
<b>Analyse des besoins linguistiques nécessaires pour exécuter la tâche :</b> <b>Produit :</b> <i>la familia (padre, madre, abuelo, abuela, hermano, hermana, etc.)</i> ; structures pour poser des questions : <i>¿Quién (es)? ¿Qué? ¿Cómo? ¿Cuál(es)? ¿Cuándo?</i> Exemples : <i>¿Tienes un hermano? –Sí. ¿Quién es? –Es mi tío. ¿Cómo se llama tu tío? –Mi tío se llama Andrew. ¿Cuándo nació tu padre? –Mi padre nació el cinco de julio.</i> Dates : <i>el treinta de agosto, el cuatro de marzo.</i> Noms de fêtes familiales connues : <i>el cumpleaños, la boda.</i> Vocabulaire utilisé pour parler des fêtes : <i>celebrar, romper la piñata, comer.</i> Adjectifs possessifs ( <i>mi, mis, tu, tus, su, sus</i> ). <b>Processus :</b> Vocabulaire et structures nécessaires pour intervenir à tour de rôle : <i>Es tu turno. ¿Es mi turno? No, es el turno de Sara. Te toca a ti. ¿A quién le toca? Le toca a Sara. Tienes que esperar tu turno.</i> Vocabulaire des mots croisés : <i>¿Cuál es el número cinco horizontal?</i> Mots utilisés pour le classement par catégories : <i>idéntico, casi idéntico, diferente.</i> Mots utilisés pour encourager la participation : <i>¿Emma, qué piensas? Paulo, ¿puedes ayudarnos? Vocabulaire utile pour le projet : mi árbol genealógico, ¿Cómo se dice en español?</i>	

### Résultats d'apprentissage généraux

<b>Applications (A)</b> Les élèves emploient l'espagnol dans diverses situations et pour diverses raisons	<b>Compétence langagière (CL)</b> Les élèves emploient l'espagnol avec efficacité et compétence	<b>Civisme mondial (CM)</b> Les élèves acquièrent les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires leur permettant de devenir des citoyens du monde actifs, en explorant les cultures du monde hispanophone	<b>Stratégies (S)</b> Les élèves connaissent et utilisent diverses stratégies pour maximiser l'efficacité de l'apprentissage et de la communication
--	--	---	--

### Résultats d'apprentissage spécifiques

Les résultats d'apprentissage spécifiques qui suivent sont au centre de toutes ou de presque toutes les stratégies décrites dans l'exemple d'unité ci-dessous :

<b>Applications (A)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>demander et fournir des renseignements de base;</li> <li>répondre à des questions simples et prévisibles.</li> </ul>	<b>Compétence langagière (CL)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>utiliser tout un répertoire de mots et d'expressions dans des situations courantes et dans les domaines d'expérience se rapportant à la famille et aux fêtes familiales;</li> <li>avoir des interactions sociales dans des situations d'apprentissage par modelage en utilisant des mots et des expressions courts et simples.</li> </ul>	<b>Civisme mondial (CM)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>reconnaître les similarités entre leur propre culture et les cultures du monde hispanophone.</li> </ul>	<b>Stratégies (S)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>utiliser, avec de l'aide, des stratégies cognitives, métacognitives, sociales et affectives pour améliorer l'apprentissage linguistique;</li> <li>utiliser, avec de l'aide, des stratégies de nature interactive, interprétative et productive.</li> </ul>
--	---	---	--

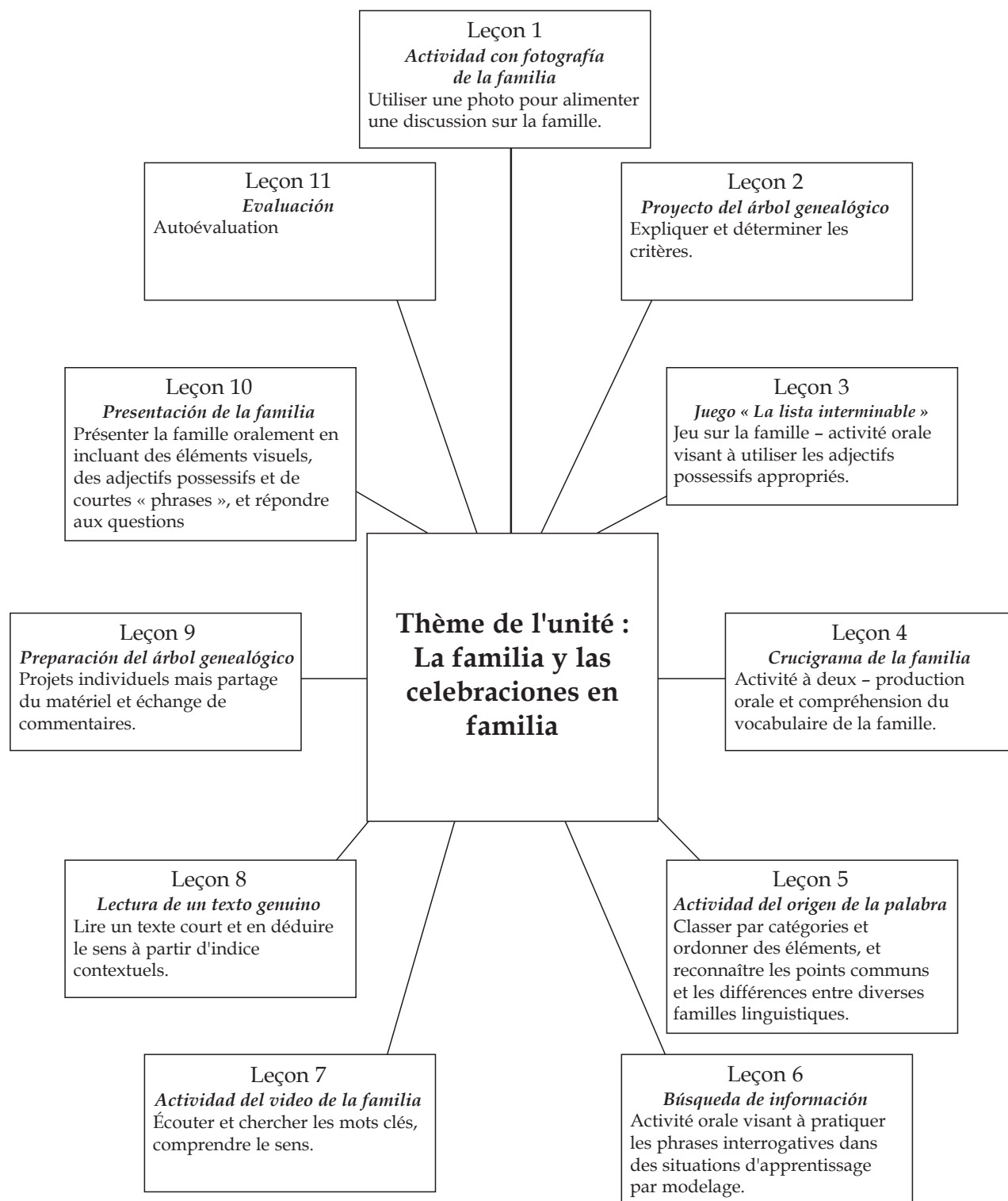
De plus, d'autres résultats d'apprentissage spécifiques associés à des stratégies d'enseignement particulières sont indiqués dans la colonne de gauche, en face de la description. En ce qui concerne les Stratégies, la colonne de gauche énumère les stratégies particulières qui sont suggérées pour les activités d'apprentissage.

Résultats d'apprentissage spécifiques	Stratégies d'enseignement	Évaluation, ressources, notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>Répéter des mots ou des syntagmes, associer de nouveaux mots ou de nouvelles expressions à des mots ou des expressions connus (S – cognitive).</li> </ul>	<p>1. Montrez une photo de famille, de préférence prise à l'occasion d'une fête familiale, et demandez aux élèves qui sont, selon eux, les personnes photographiées, quels sont leurs liens de parenté et ce qu'elles semblent faire. Pendant que les élèves réfléchissent, écrivez sur une grande feuille les termes utilisés pour les différents membres. Ajoutez des mots de vocabulaire et des structures au tableau pendant toute la durée des activités ultérieures. Mettez la feuille bien en évidence dans la classe pendant toute la durée de l'unité. Discutez brièvement des notions de famille élargie et de famille nucléaire, et demandez aux élèves ce qu'ils célèbrent dans leur famille.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Servez-vous d'une photo de manuel scolaire, d'une photo de famille personnelle ou d'une photo de famille hispanophone célèbre.</li> <li>Les élèves connaîtront probablement les notions de famille élargie et de famille nucléaire pour les avoir étudiées en cours de sciences humaines. Faites le lien avec les cultures du monde hispanophone.</li> <li>Consignez des commentaires anecdotiques sur la participation des élèves et sur l'intérêt qu'ils montrent à observer les différences sans porter de jugement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire des choix sur la façon dont ils apprennent, planifier la façon d'aborder une tâche concernant l'apprentissage de la langue (S – métacognitive).</li> </ul>	<p>2. Discutez de la tâche avec les élèves. Décidez ensemble quels renseignements doivent être inclus dans l'arbre généalogique (p. ex. <i>nombre, fecha y lugar de nacimiento</i>) et quelle forme peut prendre la présentation du projet (p. ex. inclure la brève description d'une fête célébrée par la famille). Discutez de ce dont les élèves auront besoin d'apprendre pour pouvoir exécuter la tâche. Établissez des critères d'évaluation pour le projet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand les élèves travaillent sur un projet ou une tâche et qu'ils sont en mesure de choisir leur façon d'apprendre, leur motivation augmente généralement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Employer des adjectifs possessifs (<i>mi, mis, tu, tus, su, sus</i>) dans des situations d'apprentissage par modelage (CL – accent mis sur la forme).</li> <li>Intervenir à tour de rôle (A – accomplir certaines tâches).</li> </ul>	<p>3. Par groupes de cinq à sept élèves, jouez au jeu « <i>La lista interminable</i> ». Le premier élève commence par dire « <i>En mi familia, está mi madre.</i> » Le deuxième élève répète ce qu'a dit le premier et ajoute un autre membre de la famille « <i>En mi familia está mi madre y está mi hermano.</i> » Continuez ainsi jusqu'à ce que tout le monde ait eu son tour. Au besoin, faites une mini leçon sur les adjectifs possessifs avant de jouer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Surveillez l'emploi des adjectifs possessifs et du vocabulaire pour les membres de la famille (y compris la prononciation). Faites une révision et enseignez de nouveau au besoin.</li> <li>Au besoin également, enseignez aux élèves les expressions utilisées pour intervenir à tour de rôle. <i>Te toca a ti. ¿Es mi turno? No, le toca a Sara.</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Intervenir à tour de rôle (A – accomplir certaines tâches).</li> <li>Utiliser tout un répertoire de mots et d'expressions dans des situations courantes et dans les domaines d'expérience se rapportant à la famille.</li> <li>Avoir des interactions sociales dans des situations d'apprentissage par modelage en utilisant des mots et des expressions courts et simples.</li> </ul>	<p>4. Les élèves se mettent par deux pour faire un jeu de mots croisés interactif. L'un d'eux possède les indices des mots verticaux et l'autre ceux des mots horizontaux. Au début, chacun fait sa moitié puis, chacun à leur tour, les partenaires se demandent les autres indices. Ils ne regardent pas le jeu de l'autre avant la fin de l'activité.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Copies A et B d'un jeu de mots croisés pour chaque groupe de deux élèves. (<i>¡Dime! Uno, p. 162</i>)</li> <li>A l'aide d'une liste de vérification ou d'une échelle d'appréciation, surveillez à quel point les élèves emploient l'espagnol pendant les activités d'enrichissement du vocabulaire. Pour obtenir un exemple, consultez l'« Échelle d'appréciation pour activités interactives ».</li> </ul>

Résultats d'apprentissage spécifiques	Stratégies d'enseignement	Évaluation, ressources, notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>Organiser, classer par catégories et ordonner des éléments (A – élargir leur connaissance du monde).</li> <li>Reconnaître les points communs et les différences entre l'espagnol et leur première langue (CM – renforcer la diversité).</li> <li>Savoir que les langues peuvent être regroupées par famille selon leurs origines communes (CM – renforcer la diversité).</li> </ul>	<p>5. Distribuez aux élèves une liste de mots se rapportant au thème de la famille en espagnol, en français, en anglais, en allemand, en italien et en portugais. Les élèves doivent travailler en groupes d'apprentissage coopératif pour classer les mots par catégories en fonction de leurs ressemblances. Demandez-leur de s'interroger sur ce qui pourrait expliquer les similarités qu'ils observent et de tirer quelques conclusions sur la façon dont les langues évoluent.</p> <p>Lorsque les élèves travaillent en groupes coopératifs, enseignez-leur au préalable une habileté de groupe et demandez-leur de se concentrer sur cette habileté pendant l'activité (p. ex. encourager la participation de tous les membres du groupe).</p> <p>Au besoin, enseignez aux élèves quelques mots de vocabulaire se rapportant au classement des éléments d'une liste par catégories (p. ex. <i>idéntico, casi idéntico, diferente</i>) et utilisés pour encourager la participation (p. ex. <i>Emma, ¿qué piensas de esto/eso? Paul, ¿puedes ayudarnos?</i>).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un exemplaire par groupe de la feuille de travail intitulée « Une autre sorte de famille ».</li> <li>Pour obtenir des renseignements généraux, consultez « L'arbre généalogique des langues indo-européennes ». Pour d'autres renseignements et tableaux, consultez « <i>Family Tree of Indo-European Languages</i> » à l'adresse suivante : <a href="http://www.danshort.com/ie/">http://www.danshort.com/ie/</a>.</li> <li>Consignez des commentaires anecdotiques sur la participation des élèves et sur leur capacité à reconnaître les similarités et les différences.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Employer des phrases interrogatives [questions dont les réponses sont oui ou non et mots interrogatifs <i>¿Quién (es)? ¿Qué? ¿Cómo? ¿Cuál(es)? ¿Cuándo?</i>] dans des situations d'apprentissage par modelage (CL – mettre l'accent sur la forme).</li> </ul>	<p>6. Jouez à la « Recherche d'informations complémentaires ». Les élèves doivent remplir un questionnaire sur les membres de la famille et les fêtes familiales. Une fois qu'ils ont trouvé une personne pour chaque question, ils doivent poser une question supplémentaire pour obtenir plus de renseignements (p. ex. – <i>¿Tienes un hermano? – Sí – ¿Cómo se llama tu hermano? – Mi hermano se llama Justin</i>).</p> <p>Après l'activité, discutez de l'information que les élèves ont recueillie. Parlez des fêtes familiales, des événements que toute la famille célèbre ainsi que des similarités et des différences d'une famille à une autre et d'une culture à une autre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Au besoin, faites une mini-leçon sur les formules interrogatives nécessaires à l'activité.</li> <li>Pour obtenir un exemple des critères d'évaluation de l'activité « Recherche d'informations complémentaires », consultez l'« Échelle d'appréciation pour activités interactives ».</li> <li>Consignez des commentaires anecdotiques sur la participation des élèves à la discussion et sur l'intérêt qu'ils montrent à observer les différences sans porter de jugement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprendre des phrases simples dans des situations guidées (CL – interprétation auditive).</li> <li>Écouter ou chercher des mots clés (S – interprétative).</li> </ul>	<p>7. Les élèves regardent un vidéo de quelqu'un qui présente une famille. Avant de regarder le vidéo, ils doivent suggérer quelques mots et syntagmes qu'ils sont susceptibles d'entendre. Écrivez les mots et syntagmes clés au tableau. Diffusez le vidéo plusieurs fois en demandant aux élèves d'écouter des éléments d'information particuliers à chaque fois. Par exemple, la première fois, les élèves n'écoutent que les noms des membres de la famille. La fois suivante, ils écoutent quel âge ont les membres de la famille, etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vidéo de <i>¡Dime! Uno, unidad 4, lección 1</i>.</li> <li>Mettez le vidéo à la disposition des élèves de façon qu'ils puissent s'en inspirer lorsqu'ils se préparent à présenter leur famille.</li> <li>Demandez aux élèves de réfléchir à l'emploi qu'ils font des stratégies en vous servant de la « Liste de vérification de l'élève – Auto-évaluation des stratégies ».</li> </ul>

Résultats d'apprentissage spécifiques	Stratégies d'enseignement	Évaluation, ressources, notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprendre des textes courts et simples dans des situations guidées (CL – interprétation écrite).</li> <li>Déduire le sens probable d'expressions ou de mots inconnus à partir d'indices contextuels (S – interprétative).</li> </ul>	8. Dans le contexte de groupes d'apprentissage coopératif, demandez aux élèves de lire un texte authentique sur une famille, comme le site Web de la famille royale d'Espagne, et de répondre à des questions précises. Expliquez aux élèves les stratégies de lecture, par exemple chercher des mots apparentés et déduire le sens du texte à partir d'indices contextuels. Ils n'ont pas besoin de comprendre tous les mots des textes. Interrogez les élèves sur le rôle de la famille royale dans la société espagnole. Par exemple, peut-on le comparer au rôle de la famille royale en Grande-Bretagne?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Site Web de la famille royale d'Espagne : &lt;<a href="http://www.casareal.es/casareal/familia.html">http://www.casareal.es/casareal/familia.html</a>&gt; et feuille d'activité intitulée « <i>La Familia Real</i> ».</li> <li>Vous pouvez également choisir un texte sur une autre famille célèbre de langue espagnole.</li> <li>« Liste de vérification de l'élève – Autoévaluation des stratégies ».</li> <li>Consignez des commentaires anecdotiques sur la participation des élèves à la discussion et sur l'intérêt qu'ils montrent à observer les différences sans porter de jugement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Produire des expressions et des phrases courtes et simples dans des situations guidées (CL – production écrite).</li> <li>Utiliser diverses ressources pour corriger des textes (S – productive).</li> </ul>	9. Les élèves préparent leur projet. Il faut leur donner autant de liberté que possible pour choisir la formule qu'ils adopteront pour présenter leur arbre généalogique, tout en respectant les lignes directrices établies au début de l'unité. Bien qu'ils travaillent sur leur arbre généalogique personnel, ils peuvent travailler en groupe, partager la documentation et le matériel, et faire des commentaires à leurs camarades.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encouragez les élèves à se servir des listes de vocabulaire et des tableaux de grammaire qui sont affichés dans la classe, de leurs dictionnaires personnels ainsi que de leurs camarades pour corriger la version définitive de leur arbre généalogique.</li> <li>« Évaluation de projet et d'exposé oral ».</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Produire des mots, des expressions et des phrases courts et simples dans des situations guidées (CL – production orale).</li> <li>Employer des adjectifs possessifs (<i>mi, mis, tu, tus, su, sus</i>) dans des situations d'apprentissage par modelage (CL – accent mis sur la forme).</li> </ul>	10. Les élèves présentent leur projet au reste de la classe et répondent à des questions sur leur famille et leurs fêtes familiales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Évaluation de projet et d'exposé oral ».</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Évaluer eux-mêmes leur performance ou leur compréhension à la fin d'une tâche (S – métacognitive)</li> </ul>	11. Faites le bilan de l'unité et incitez les élèves à réfléchir sur ce qu'ils ont appris, sur ce qui les a intéressés et sur ce qu'ils doivent approfondir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Liste de vérification de l'élève – Autoévaluation des stratégies ».</li> <li>Prenez note de ce qui pourrait améliorer l'enseignement de l'unité dans l'avenir.</li> </ul>

## Composantes de l'unité



### Modèle de présentation d'un plan de leçon

Sujet(s) : La famille et les fêtes familiales

Plan de leçon établi par : \_\_\_\_\_ Niveau scolaire : \_\_\_\_ École : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Résultats d'apprentissage :

Planification tenant compte de la diversité des apprenants :  <i>Distribuer diverses photos de famille.</i>	Connaissances, habiletés, stratégies et attitudes préalables nécessaires :  <i>Les élèves connaîtront les concepts de famille élargie et de famille nucléaire pour les avoir étudiés en cours de sciences humaines.</i>
---	---

Décisions nécessaires sur le plan organisationnel pour atteindre les résultats d'apprentissage :

	Durée*	Activités d'apprentissage	Stratégies d'enseignement	Ressources
Introduction	15	<i>Les élèves parlent des personnes qui, selon eux, figurent sur les photos et de leurs liens de parenté.</i>	<i>Montrer une photo de famille et poser des questions.</i>	<i>Photo de famille.</i>
Activités prévues	20	<i>Les élèves réfléchissent sur les membres de la famille.</i>	<i>Inscrire sur une grande feuille les mots désignant les divers membres de la famille.</i>	<i>Grande feuille.</i>
Conclusion	20	<i>Les élèves parlent des concepts de famille élargie et de famille nucléaire, ainsi que des fêtes familiales.</i>	<i>Ajouter des mots de vocabulaire et des structures sur la grande feuille et afficher cette dernière dans la classe.</i>	

Mesure et évaluation

*Consigner des commentaires anecdotiques sur la participation des élèves et sur l'intérêt qu'ils montrent à observer les différences et les liens avec les cultures du monde hispanophone.*

\* Les plans de leçon sont établis en tenant pour acquis que les classes durent environ 60 minutes.



## L'arbre généalogique des langues indo-européennes

By Jack Lynch,  
Rutgers - Newark

Le tableau ci-dessous indique les rapports entre certaines des langues de la famille indo-européenne. En dépit de l'enchevêtrement de lignes et de flèches, il est en fait extrêmement simplifié : en effet, bon nombre de langues et même des familles linguistiques entières n'y figurent même pas. C'est pourquoi il faut l'utiliser avec prudence. Il est très détaillé mais loin d'être complet dans la branche germanique, laquelle inclut l'anglais.

La ligne pointillée qui relie le français au moyen anglais suggère non pas une descendance directe mais l'afflux de mots de vocabulaire français au cours des siècles qui suivirent l'invasion normande.

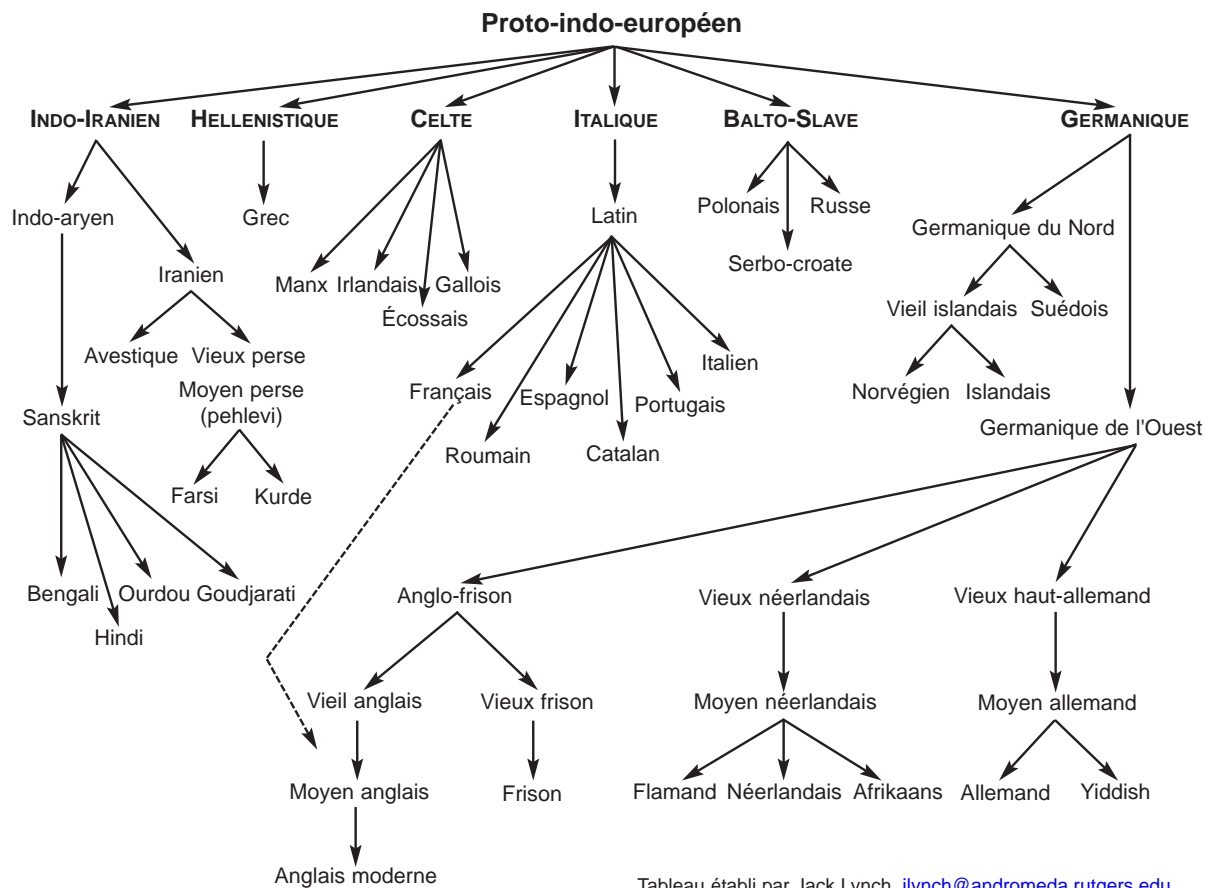


Tableau établi par Jack Lynch, [jlynch@andromeda.rutgers.edu](mailto:jlynch@andromeda.rutgers.edu)  
(Trad. libre)

Mises en garde. Par souci de lisibilité, j'ai omis des douzaines de langues. J'ai même omis tout l'anatolien, l'albanais et le tockarien; je n'ai inclus aucune langue de la branche balte ni de la branche du celtique continental; j'ai grossièrement simplifié le groupe indo-iranien; etc. Ne sont pas non plus mentionnées les étapes historiques de certaines langues - vieux suédois, moyen suédois, suédois moderne; sanskrit védique, moyen indo-aryen. Je n'ai pas non plus tenté de distinguer les langues mortes des langues vivantes. Mon seul objectif est de donner une certaine idée des origines de la langue anglaise et de ses liens avec d'autres langues connues - mais aussi avec quelques langues moins connues.

## Une autre sorte de famille

Sur cette page, vous allez trouver 30 mots en six langues différentes. Dans votre groupe, essayez de classer ces mots par catégories à partir de leurs ressemblances. Quand vous aurez terminé, répondez aux questions au bas de la page.

brother	vater	irmão	familia
fratello	tía	familia	tante
tante	sobrina	zia	sobrinha
father	pai	aunt	père
famiglia	frère	niece	padre
nièce	familie	nipote	tía
family	bruder	famille	hermano
padre	nichte		

1. Quelles sont les six langues? (*¿Cuáles son las seis lenguas?*)
  
2. De quelles caractéristiques vous servez-vous pour classer les mots par catégories? (*¿Qué características usas para categorizar las palabras?*)
  
3. Essayez d'expliquer les ressemblances que vous avez constatées. (*Adivina por qué son similares.*)
  
4. Comment pouvez-vous vous servir de ces ressemblances pour vous aider à apprendre l'espagnol? (*¿Cómo puedes usar estas semejanzas para aprender español?*)

## Une autre sorte de famille - Corrigé

Sur cette page, vous allez trouver 30 mots en six langues différentes. Dans votre groupe, essayez de classer ces mots par catégories à partir de leurs ressemblances. Quand vous aurez terminé, répondez aux questions au bas de la page.

brother	vater	irmão	familia
fratello	tía	familia	tante
tante	sobrina	zia	sobrinha
father	pai	aunt	père
famiglia	frère	niece	padre
nièce	familie	nipote	tía
family	bruder	famille	hermano
padre	nichte		

inglés	alemán	francés	español	italiano	portugués
brother	bruder	frère	hermano	fratello	irmão
aunt	tante	tante	tía	zia	tía
father	vater	père	padre	padre	pai
niece	nichte	nièce	sobrina	nipote	sobrinha
family	familie	famille	familia	famiglia	familia

1. Quelles sont les six langues? (*¿Cuáles son las seis lenguas?*)
2. De quelles caractéristiques vous servez-vous pour classer les mots par catégories? (*¿Qué características usas para categorizar las palabras?*)
3. Essayez d'expliquer les ressemblances que vous avez constatées. (*Adivina por qué son similares.*)
  - Origines latines communes des langues romanes (espagnol, français, italien, portugais)/ *Orígenes comunes de las lenguas romance (español, francés, italiano, portugués) en latín*
  - L'anglais a des origines à la fois françaises et allemandes/ *El inglés tiene sus orígenes en el francés y el alemán*
4. Comment pouvez-vous vous servir de ces ressemblances pour vous aider à apprendre l'espagnol? (*¿Cómo puedes usar estas semejanzas para aprender español?*)
  - Essayez de transférer les connaissances que vous possédez dans une langue familière à une autre langue (p. ex. Si vous parlez portugais, vous devriez pouvoir deviner que Sobrina = Sobrinha).

## Une autre sorte de famille – Corrigé (suite)

4. Comment pouvez-vous vous servir de ces ressemblances pour vous aider à apprendre l'espagnol./ *¿Cómo puedes usar estas semejanzas para aprender español?*

Vous pouvez vous servir des stratégies cognitives suivantes pour apprendre la langue :/  
*Estrategias cognitivas para el aprendizaje de la lengua, tales como:*

- Cherchez les structures et les relations./ *Busca estructuras comunes y relaciones.*
- Trouvez les ressemblances et les différences entre l'espagnol et le français (et d'autres langues que vous connaissez ou que vous apprenez)./ *Identifica semejanzas y diferencias entre el español y el inglés (y otras lenguas que conoces o que estás aprendiendo).*
- Regroupez les éléments qui possèdent des caractéristiques semblables./ *Agrupar palabras con características similares.*
- Associez de nouveaux mots et de nouvelles expressions à ceux et celles que vous connaissez déjà./ *Asocia nuevas palabras o expresiones con las ya conocidas.*

**Échelle d'appréciation pour activités interactives – Évaluation formative/  
Escala de clasificación para actividades interactivas – Evaluación formativa**

Nom de l'activité/  
Título de la actividad: \_\_\_\_\_

Date/  
Fecha: \_\_\_\_\_

Critères d'évaluation/ Criterios de evaluación →  Noms des élèves/ Nombre de los estudiantes ↓	Emploie l'espagnol (mots et expressions courts et simples) quand il ou elle communique avec d'autres élèves/ <i>Usa el español (breve, palabras o frases simples) cuando interactúa con otros estudiantes</i>	Peut comprendre de simples questions prévisibles en espagnol et y répondre/ <i>Es capaz de comprender y responder en español preguntas sencillas y fáciles de predecir</i>	Emploie le vocabulaire associé aux membres de la famille avec de plus en plus d'exactitude et de confiance/ <i>Usa el vocabulario para miembros de la familia con creciente precisión y confianza</i>	Comprend que le fait de jouer à des jeux interactifs constitue une stratégie efficace pour apprendre une langue/ <i>Comprende que el jugar juegos interactivos es una estrategia eficaz para aprender idiomas</i>

0 – jamais/*nunca*; 1 – parfois/*a veces*; 2 – souvent/*con frecuencia*; 3 – constamment/*con consistencia*

Autres commentaires/*Comentarios adicionales*

## La Familia Real

Visita el siguiente sitio web: <<http://www.casareal.es/casareal/familia.html>>. Haz un clic en *S.M. el Rey Don Juan Carlos, S.M. la Reina Doña Sofía, S.A.R. el Príncipe Don Felipe*.

1. *Nombra cognados (palabras que son similares al francés).*

2. *Nombra palabras que adivinas a través del contexto.*

Lee con atención:

A. Haz un clic en *S.M. el Rey Don Juan Carlos* o visita <<http://www.casareal.es/casareal/reybg.html>> y responde a las siguientes preguntas en español.

1. ¿Cómo se llama el rey? \_\_\_\_\_.
2. ¿De dónde es el rey? \_\_\_\_\_.
3. ¿Cuándo es su cumpleaños? \_\_\_\_\_.
4. ¿Cómo es el rey? \_\_\_\_\_.

B. Haz un clic en *S.M. la Reina Doña Sofía* (<<http://www.casareal.es/casareal/rnabg.html>>) y responde a las siguientes preguntas en español.

1. ¿Cómo se llama la reina? \_\_\_\_\_.
2. ¿De dónde es la reina? \_\_\_\_\_.
3. ¿Cuándo es su cumpleaños? \_\_\_\_\_.
4. ¿Cómo es la reina? \_\_\_\_\_.

C. Haz un clic en *S.A.R. el Príncipe Don Felipe*

(<<http://www.casareal.es/casareal/ppebg.html>>) y responde a las siguientes preguntas en español.

1. ¿Cómo se llama el príncipe? \_\_\_\_\_.
2. ¿De dónde es el príncipe? \_\_\_\_\_.
3. ¿Cuándo es su cumpleaños? \_\_\_\_\_.
4. ¿Cómo es el príncipe? \_\_\_\_\_.

D. Haz un clic en *árbol genealógico de la familia real*

(<<http://www.casareal.es/casareal/arbfr.html>>) y responde a las siguientes preguntas en español.

1. ¿Cuántos hermanos tiene la reina Doña Sofía? \_\_\_\_\_.
2. ¿Quién es la madre de Don Juan Carlos? \_\_\_\_\_.
3. ¿Cómo se llama un tío de Don Juan Carlos? \_\_\_\_\_.
4. ¿Quién es la hermana de Doña Sofía? \_\_\_\_\_.
5. ¿Cuántos hijos tienen Don Juan Carlos y Doña Sofía? \_\_\_\_\_.
6. ¿Cómo se llama el abuelo de Don Juan Carlos? \_\_\_\_\_.
7. ¿Cómo se llaman los primos de Pablo? \_\_\_\_\_.
8. ¿Quién es el esposo de Elena? \_\_\_\_\_.
9. ¿Cómo se llama el tío del hijo de Don Juan Carlos? \_\_\_\_\_.
10. ¿Quién es Pilar? \_\_\_\_\_.

Busca a una persona	Firma	Haz una pregunta adicional relacionada y escribe la respuesta aquí
1. que tiene un hermano (¿Tienes un hermano?)		
2. que tiene una hermana casada (¿Tienes una hermana casada?)		
3. que tiene su cumpleaños en junio (¿Es tu cumpleaños en junio?)		
4. que tiene más de cinco primos (¿Tienes más de cinco primos?)		
5. que invita a sus abuelos a su cumpleaños (¿Invitas a tus abuelos a tu cumpleaños?)		
6. que tiene una boda en la familia este año (¿Tienes una boda en la familia este año?)		
7. que su abuela vive en su casa (¿Tu abuela vive en tu casa?)		
8. que tiene un pariente que habla español (¿Tienes un pariente que habla español?)		
9. que tiene un tío soltero (¿Tienes un tío soltero?)		
10. que tiene una madrastra o un padrastro (¿Tienes una madrastra o un padrastro?)		



**Évaluation de projet (arbre généalogique)  
et d'exposé oral/*Evaluación del proyecto  
(El árbol genealógico) y de la presentación oral***

Nom de l'élève/*Nombre del estudiante*: \_\_\_\_\_

Date/*Fecha*: \_\_\_\_\_

<b>Arbre généalogique/Árbol genealógico</b>	
• a fourni, en espagnol, les noms ainsi que les dates de naissance et de décès (le cas échéant) d'au moins trois générations/ <i>ha proporcionado en español los nombres y las fechas de nacimiento y defunción (si es necesario) de por lo menos tres generaciones</i>	/20
• a organisé l'information de façon à indiquer clairement les liens de parenté/ <i>ha organizado la información para mostrar claramente las relaciones</i>	/5
• a indiqué son lien de parenté avec chacun des membres de sa famille/ <i>ha indicado su relación con cada miembro de la familia</i>	/10
• a utilisé correctement le vocabulaire associé aux membres de la famille/ <i>ha usado correctamente el vocabulario para los miembros de la familia</i>	/5
• a utilisé correctement les adjectifs possessifs/ <i>ha usado correctamente los adjetivos</i>	/5
• a utilisé diverses ressources (y compris des listes de vocabulaire, ses camarades, l'enseignant) pour corriger la version définitive de son arbre généalogique/ <i>ha usado una variedad de recursos (incluyendo listas de palabras, a sus compañeros, al profesor/a la profesora) para corregir la versión final de su árbol genealógico</i>	/5
<b>TOTAL</b>	<b>/50</b>

*(à suivre/continuado)*

**Évaluation de projet (arbre généalogique)  
et d'exposé oral (suite)/Evaluación del proyecto  
(El árbol genealógico) y de la presentación oral (continuado)**

<b>Exposé et réponses aux questions/ Presentación y respuestas a las preguntas</b>	
• a fourni des renseignements supplémentaires sur les membres de sa famille/ <i>ha proporcionado información adicional sobre los miembros de su familia</i>	/10
• a mentionné une fête familiale et fourni quelques renseignements supplémentaires/ <i>ha identificado una celebración familiar y ha proporcionado información adicional</i>	/10
• est capable de formuler des phrases courtes et simples en s'adressant au groupe/ <i>es capaz de enunciar oraciones cortas y sencillas cuando habla frente al grupo</i>	/10
• utilise le vocabulaire associé à la famille et les adjectifs possessifs avec assez d'exactitude/ <i>usa el vocabulario para la familia y los adjetivos posesivos con razonable precisión</i>	/10
• comprend les questions de ses camarades et y répond avec des expressions et des mots courts et simples/ <i>comprende y responde a las preguntas de sus compañeros usando palabras y frases cortas y sencillas</i>	/5
• utilise convenablement des stratégies interactives et productives avec l'aide de l'enseignant au besoin/ <i>usa estrategias interactivas y creativas según se necesite con ayuda del profesor/ la profesora si es necesario</i>	/10
TOTAL/TOTAL	/50
NOTE DU PROJET/PUNTAJE DEL PROYECTO	/100

Commentaires/Comentarios:

---



---



---



---



---



---



---

**Liste de vérification de l'élève**  
**Autoévaluation des stratégies/**  
*Lista de verificación para el estudiante*  
*Autoevaluación de las estrategias*

Nom de l'élève/*Nombre del estudiante*: \_\_\_\_\_

Date/*Fecha*: \_\_\_\_\_

**Regarder un vidéo/Para mirar un video :**

- Avant de regarder le vidéo, j'ai essayé de prédire certains des mots et certaines des expressions que j'allais entendre./*Antes de mirar el video, traté de predecir algunas palabras y frases que iba a escuchar.*
- Pendant le vidéo, j'ai essayé de me concentrer sur les éléments d'information dont j'avais besoin./*Durante el video, traté de concentrarme sólo en la información que necesitaba encontrar.*
- Pendant le vidéo, j'ai essayé de me servir des images pour m'aider à comprendre les paroles./*Durante el video, traté de usar las imágenes para ayudarme a entender las palabras.*

Autres stratégies que j'ai utilisées pour m'aider à comprendre/*Otras estrategias que usé para ayudarme a comprender :*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Lire au sujet d'une famille/Para leer sobre una familia :**

- Avant de lire le texte, j'ai cherché les mots semblables ou identiques aux mots français./*Antes de leer el texto, busqué palabras que son iguales o similares a palabras en francés.*
- Quand je tombais sur un mot que je ne connaissais pas, j'essayais de deviner ce qu'il signifiait à partir d'autres mots qui l'entouraient./*Cuando encontré una palabra que no conocía, traté de adivinar el significado a través de las palabras alrededor de ella.*
- Je me suis servi(e) des questions pour essayer de trouver les éléments d'information dont j'avais besoin. Je sais que je n'ai pas besoin de comprendre tous les mots./*Usé las preguntas como una guía para tratar de encontrar la información que necesitaba. Yo comprendo que no tengo que entender cada palabra.*

Autres stratégies que j'ai utilisées pour m'aider à comprendre/*Otras estrategias que usé para ayudarme a comprender :*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(continued/continuado)

**Liste de vérification de l'élève**  
**Autoévaluation des stratégies (suite)/**  
***Lista de verificación para el estudiante***  
***Autoevaluación de las estrategias (continuado)***

**Réflexion sur l'unité/Reflexión sobre la Unidad:**

1. Chose la plus importante que j'ai apprise dans cette unité/*La cosa más útil que aprendí en esta unidad fue*

---

---

2. Activité la plus intéressante ou la plus divertissante/*La actividad más interesante o más divertida fue*

---

---

3. Prochaine chose que je dois travailler/*Lo siguiente que necesito trabajar es*

---

---

**11<sup>e</sup> année : Exemple d'unité**  
**Diversité culturelle**  
**dans le monde hispanophone**

## Exemple d'unité sur la diversité des pays hispanophones

<b>Sujet ou thème :</b> <i>La diversidad cultural en los países de habla hispana</i>	
<b>Niveau scolaire :</b> 11 <sup>e</sup> année	<b>Tâche :</b> Préparer et présenter une affiche ou un collage sur un groupe qui émigre dans un pays hispanophone. <b>Autres possibilités :</b> Faire des recherches sur la diversité culturelle d'un pays hispanophone, y compris sur le climat, l'histoire et la façon dont ces facteurs ont contribué à la diversité culturelle du pays.
<b>Analyse des besoins linguistiques nécessaires pour exécuter la tâche :</b> <b>Produit :</b> Vocabulaire se rapportant à l'immigration : <i>la raza, los indígenas (azteca, maya, inca), la población, los mulatos, los mestizos, la inmigración, los inmigrantes, la emigración, los emigrantes, la minoría, la demografía, la conquista, la distribución, la influencia, el origen, la comunidad, etc.</i> Vocabulaire se rapportant aux pays, aux langues, aux nationalités : <i>la diversidad, multicultural, diversidad de razas, el clima, las industrias, la historia, la política, la economía.</i> <b>Processus :</b> Vocabulaire se rapportant aux cartes géographiques : <i>norte, sur, este, oeste, arriba, abajo, a la derecha, a la izquierda, aquí, allí, en esta zona/región.</i> Vocabulaire utilisé pour préparer une entrevue : <i>¿Cuándo ...? ¿Desde cuándo ...? ¿Hace cuánto tiempo que ...? ¿Por qué inmigró ...? ¿Cómo es ...?</i> Expressions de bienvenue : <i>Bienvenido/a/s, Gracias por venir, Muchísimas gracias, Le agradecemos.</i>	

### Résultats d'apprentissage généraux

#### Applications (A)

Les élèves emploient l'espagnol dans diverses situations et pour diverses raisons

#### Compétence langagière (CL)

Les élèves emploient l'espagnol avec efficacité et compétence

#### Civisme mondial (CM)

Les élèves acquièrent les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires leur permettant de devenir des citoyens du monde actifs

#### Stratégies (S)

Les élèves connaissent et utilisent diverses stratégies pour maximiser l'efficacité de l'apprentissage et de la communication

### Résultats d'apprentissage spécifiques

Les résultats d'apprentissage spécifiques qui suivent sont au centre de toutes ou de presque toutes les stratégies décrites dans l'exemple d'unité ci-dessous :

#### Applications (A)

- s'interroger et exprimer des idées et des préférences en des termes simples
- poser des questions pour en apprendre davantage et pour bien comprendre
- consigner, organiser, ranger par catégories et classer des éléments à partir de sources variées
- se servir de la langue à des fins créatives et esthétiques

#### Compétence langagière (CL)

- produire des textes courts, simples et pertinents dans des situations guidées et non guidées
- mettre l'accent sur la forme (tableau grammatical)
- maîtriser la langue sur les plans auditif, écrit et interactif
- employer le tutoiement et le vouvoiement

#### Civisme mondial (CM)

- comprendre les principaux facteurs qui ont une influence sur la diversité
- savoir que la diversité existe dans la culture de n'importe quel pays hispanophone
- s'intéresser à d'autres langues et cultures

#### Stratégies (S)

- trouver et utiliser de façon autonome des stratégies sociales et affectives pour améliorer l'apprentissage linguistique (p. ex. participer au sein d'un groupe)
- trouver et utiliser de façon autonome des stratégies cognitives pour améliorer l'apprentissage linguistique (chercher les régularités et les relations)

De plus, d'autres résultats d'apprentissage spécifiques associés à des stratégies d'enseignement particulières sont indiqués dans la colonne de gauche, en face de la description. En ce qui concerne les Stratégies, la colonne de gauche énumère les stratégies particulières qui sont suggérées pour les activités d'apprentissage.

Résultats d'apprentissage spécifiques	Stratégies d'enseignement	Évaluation, ressources, notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>trouver et utiliser de façon autonome des stratégies sociales et affectives pour améliorer l'apprentissage linguistique (p. ex. participer au sein d'un groupe)</li> </ul>	1. Comme activité d'introduction, distribuez des biscuits chinois ( <i>fortune cookies</i> ) aux élèves. En petits groupes, ils discutent des prédictions et en choisissent une, l'écrivent en espagnol et la présentent à la classe. Parlez du fait que ces biscuits sont souvent associés au groupe culturel chinois, qui a immigré au Canada et dans des pays hispanophones.	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>The Evolving Multicultural Classroom</i>, Rose Reissman, ASCD, USA, 1994.</li> <li>&lt;<a href="http://www.chcp.org/Vfortune.htm">http://www.chcp.org/Vfortune.htm</a>&gt;</li> <li>&lt;<a href="http://www.democracyweb.com/modelminority.com/history/cookies.htm">http://www.democracyweb.com/modelminority.com/history/cookies.htm</a>&gt;</li> <li>Évaluation basée sur l'observation des interactions et de la discussion au sein des groupes.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>s'intéresser à d'autres langues et cultures</li> </ul>	2. Faites un remue-méninges avec les élèves sur les différents groupes d'immigrants hispanophones qui sont venus au Canada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Site Web d'Immigration Canada.</li> <li>Évaluation – Sites Web de divers groupes d'immigrants.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>savoir que la diversité existe dans la culture de n'importe quel pays hispanophone</li> <li>s'intéresser à d'autres langues et cultures</li> </ul>	3. Les élèves étudient des cartes indiquant les langues parlées dans différents pays du monde. Ils doivent identifier les différents groupes culturels qui existent au Canada et en Amérique latine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Site Web d'Immigration Canada.</li> <li>Atlas, cartes.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>consigner, organiser, ranger par catégories et classer des éléments à partir de sources variées</li> <li>comprendre les principaux facteurs qui ont une influence sur la diversité</li> </ul>	4. Les élèves travaillent par deux ou en petits groupes et lisent un article sur les tendances en matière d'immigration en Amérique latine. Ils doivent faire un tableau énumérant les différents pays hispanophones, les groupes d'immigrants qui sont arrivés dans ce pays et les raisons de leur immigration.	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Buen Viaje 2</i>, Capítulo 9, p. 266-267.</li> <li><i>Buen Viaje 3</i>, Capítulo 8, p. 383.</li> <li><i>Dime Pasaporte al mundo 21</i>.</li> <li>Procurez-vous et photocopiez l'article suivant : chapitre 8 : <i>Latinoamérica a vista de pájaro</i>, p. 131-138, d'Arturo A. Fox, <b>Latinoamérica: Presente y pasado</b>, Prentice Hall, Upper Saddle River, New Jersey 07458, 1998.</li> <li>Évaluation : tableau des tendances en matière d'immigration en Amérique latine.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mettre l'accent sur la forme</li> </ul>	5. Enseignement direct du <i>Preterito</i> et du <i>Preterito Perfecto</i> .	

Résultats d'apprentissage spécifiques	Stratégies d'enseignement	Évaluation, ressources, notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>• se servir de la langue à des fins créatives et esthétiques</li> <li>• produire, par écrit et par oral, divers textes courts, simples et pertinents dans des situations guidées et non guidées</li> </ul>	<p>6. Les élèves travaillent seuls ou à deux pour préparer une affiche ou un collage sur un groupe qui émigre dans un pays hispanophone. Ils doivent fournir des renseignements écrits sur le groupe d'immigrants et expliquer pourquoi le groupe a émigré. Ils doivent se servir d'un plan de recherche comme celui qui est présenté dans la section 11<sup>e</sup> année - p. 85-86 pour orienter leur travail. Par la suite, ils doivent présenter leur affiche et l'information oralement, puis les afficher dans la classe.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation :             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Billet de sortie pour projet de recherche.</li> <li>– Liste de vérification pour compte rendu.</li> <li>– Liste de vérification pour exposé oral.</li> <li>– Autoévaluation d'exposé oral.</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• savoir que la diversité existe dans la culture de n'importe quel pays hispanophone</li> <li>• s'intéresser à d'autres langues et cultures</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• savoir que la diversité existe dans la culture de n'importe quel pays hispanophone</li> <li>• production orale et écrite – produire divers textes courts, simples et pertinents dans des situations guidées et non guidées</li> </ul>	<p>Autre possibilité :</p> <p>7. a) Avec les élèves, étudiez la diversité culturelle autochtone d'un pays. Les élèves regardent un vidéo sur le Chili et ses différentes régions. Avec eux, prenez note des différences parmi les cultures et les modes de vie des différents peuples, depuis le Nord désertique jusqu'à l'extrémité sud enneigée. Les élèves doivent examiner comment le climat entraîne des différences dans le mode de vie.</p> <p>b) Chaque élève choisit un pays hispanophone et fait une recherche sur sa diversité culturelle. Le travail doit porter sur les climats, les industries et l'histoire ainsi que sur la façon dont ces facteurs contribuent à la diversité des régions du pays, sur le plan culturel et sur le plan des traditions. Il doit également inclure des éléments visuels ainsi qu'une bibliographie de ressources courantes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Pasaporte al mundo 21.</i></li> <li>• <i>Lonely Planet/Pilot Guides</i></li> <li>• <i>West of the Andes</i> – IRU # 8436</li> <li>• <i>Introducing Chile</i></li> <li>• <i>Globe Trekker - Chile and Easter Island</i></li> <li>• <i>Full Circle with Michael Palin: Chile/Bolivia and Peru</i></li> <li>• <i>Los Milagros de Chile</i></li> <li>• <i>Magallanes, Chile</i></li> <li>• <i>Ruta del descubrimiento</i></li> <li>• <i>Lonely Planet/Pilot Guides</i></li> <li>• <i>Abrir Paso</i></li> <li>• Ressources vidéo :             <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Introducing Latin America, Part 2: The People</i></li> <li>– <i>Un Paseo por Bolivia</i></li> <li>– <i>Un Paseo por Colombia</i></li> <li>– <i>Un Paseo por Ecuador</i></li> <li>– <i>Un Paseo por Perú</i></li> <li>– <i>Un Paseo por Venezuela</i></li> <li>– <i>Bienvenidos a Costa Rica</i></li> <li>– <i>Mexican Popular Customs</i> (version espagnole)</li> </ul> </li> <li>• Évaluation :             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Billet de sortie pour projet de recherche.</li> <li>– Liste de vérification pour compte rendu.</li> <li>– Liste de vérification pour exposé oral.</li> <li>– Autoévaluation d'exposé oral.</li> </ul> </li> </ul> <p>Grille d'évaluation pour projet de recherche.</p>



Résultats d'apprentissage spécifiques	Stratégies d'enseignement	Évaluation, ressources, notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appliquer les habiletés interpersonnelles pour nouer et entretenir de nouvelles relations (accueillir un nouvel élève).</li> </ul>	<p>8. Les élèves interrogent une personne hispanophone de leur école ou en invitent une à venir dans la classe. Ils doivent écouter son histoire et préparer des questions sur son pays d'origine et sur les raisons pour lesquelles elle a immigré.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation : Observation : Les élèves ont-ils fait le nécessaire pour que la personne invitée se sente à l'aise? Est-ce qu'ils ont fait preuve d'un véritable intérêt pour la vie de la personne invitée? Les questions étaient-elles pertinentes et réfléchies?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interprétation auditive – comprendre le sens de divers textes simples, dans des situations guidées et non guidées.</li> <li>• Interaction verbale – participer à des échanges en utilisant diverses phrases, dans des situations guidées et non guidées.</li> <li>• Appliquer les habiletés interpersonnelles pour nouer et entretenir de nouvelles relations.</li> </ul>	<p>9. Pour terminer l'unité, discutez avec la classe des stéréotypes et des généralisations que l'on fait sur les hispanophones. Les élèves doivent consigner leurs réflexions dans leur journal en répondant à la question suivante : En quoi l'unité a-t-elle remis en question les généralisations sur les personnes hispanophones?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation : Journal de réflexion</li> </ul>

Plan d'unité : <i>La diversidad cultural en los países de habla hispana</i>						
Jour ou étape	Sujets de leçons	Résultats d'apprentissage	Stratégies d'enseignement et activités d'apprentissage	Ressources principales	Mesure et évaluation	Planification tenant compte de la diversité des apprenants
Jour 1	<i>Tradiciones, cultura e inmigración</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>s'interroger et exprimer des idées et des préférences en des termes simples</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>distribuer des biscuits chinois aux élèves</li> <li>les élèves discutent les prédictions et la culture chinoise</li> <li>rédiger en espagnol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Livre – <i>Evolving Multicultural Classroom</i></li> <li><a href="http://www.democracyweb.com">www.democracyweb.com</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>observer les interactions au sein des groupes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>à l'aide des biscuits, encourager les élèves à discuter</li> <li>parler à d'autres groupes d'immigrants</li> </ul>
Jour 2	<i>Los grupos de inmigrantes en Canadá</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>s'intéresser à d'autres langues et cultures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>remue-mélanges sur différents groupes d'immigrants hispanophones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>site Web d'Immigration Canada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>sites Web de différents groupes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>inciter tous les élèves à répondre oralement</li> <li>fournir des éléments visuels – non reliés</li> </ul>
Jour 3	<i>Los grupos culturales en Canadá y Latinoamérica</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>savoir que la diversité existe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>examiner des cartes, identifier les groupes culturels</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>atlas</li> <li>Inter net</li> <li>cartes</li> <li>livre <i>Imágenes de America Latina, Capítulo 1</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>créer des diagrammes circulaires pour le Canada et l'Amérique latine indiquant les divers groupes culturels</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>encourager les élèves à parler de leurs groupes ethniques</li> <li>proposer des groupes simples ou plus complexes</li> </ul>
Jour 4	<i>Los inmigrantes en los países de habla hispana</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>consigner, organiser, ranger par catégories et classer des éléments</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>préparer des tableaux – énumérant les pays de langue espagnole</li> <li>indiquant les groupes d'immigrants dans ces pays</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Buen Viaje 2 &amp; 3</i></li> <li><i>Pasaporte al Mundo 21</i></li> <li><i>Latinoamérica Presente y pasado</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>dresser un tableau ou une carte des tendances en matière d'immigration, en Amérique latine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>inviter les élèves à faire un remue-mélanges puis à chercher quelles sont les raisons possibles de l'immigration</li> </ul>
Jour 5	<i>Los inmigrantes en acción</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>mettre l'accent sur la forme – <i>pretérito</i> et <i>pretérito perfecto</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>utiliser des tableaux, des cartes et des diagrammes pour présenter les verbes et les actions se produisant dans le passé</li> <li>enseigner le <i>pretérito</i> et le <i>pretérito perfecto</i> selon la méthode directe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>documents préparés par l'enseignant</li> <li>manuel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>remplir les blancs par des verbes dans des phrases se rapportant au sujet de la leçon</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>prévoir des exercices de grammaire supplémentaires</li> </ul>
Jour 6	<i>Los grupos de inmigrantes y las razones para inmigrar</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>se servir de la langue à des fins créatives et esthétiques</li> <li>production orale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>les élèves préparent une affiche ou un collage sur un groupe d'immigrants dans un pays hispanophone</li> <li>ils les présentent et les affichent en classe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Internet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>liste de vérification pour exposé oral</li> <li>autoévaluation d'exposé oral</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>se servir d'un plan pour orienter le travail de recherche</li> </ul>

Plan d'unité : <i>La diversidad cultural en los países de habla hispana (continuado)</i>						
Jour ou étape	Sujets de leçons	Résultats d'apprentissage	Stratégies d'enseignement et activités d'apprentissage	Ressources principales	Mesure et évaluation	Planification tenant compte de la diversité des apprenants
Jour 7	<i>La diversidad cultural en un país de habla hispana</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>comprendre les principaux facteurs qui ont une influence sur la diversité</li> <li>savoir que la diversité existe dans la culture de n'importe quel pays hispanophone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>les élèves recherchent les différents aspects d'un pays hispanophone qui ont influencé sa diversité culturelle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Guides de la série <i>Lonely Planet</i></li> <li><i>Pasaporte al Mundo 21</i></li> <li><i>Abrir Paso</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>liste de vérification pour exposé oral</li> <li>autoévaluation d'exposé oral</li> <li>grille d'évaluation pour projet de recherche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>fournir une liste de vérification pour des raisons d'organisation</li> </ul>
Jour 8	<i>Los inmigrantes hispanos en Canadá</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>poser des questions pour en apprendre davantage et pour bien comprendre</li> <li>employer le tutoiement et le vouvoiement</li> <li>appliquer les habiletés interpersonnelles pour former et entretenir de nouvelles relations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>les élèves organisent une entrevue avec une personne immigrante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>personne invitée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>observer les élèves pendant l'entrevue et notamment                             <ul style="list-style-type: none"> <li>l'intérêt des élèves</li> <li>le caractère pertinent des questions</li> <li>le degré d'aisance de la personne invitée</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>permettre aux élèves de travailler par deux</li> </ul>
Jour 9	<i>Los estereotipos relacionados con la gente de habla hispana</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>s'interroger et exprimer des idées et des préférences en des termes simples</li> <li>interaction verbale – participer à des échanges en utilisant diverses phrases, dans des situations guidées et non guidées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>parler des stéréotypes et des généralisations</li> <li>les élèves consignent leurs réflexions par écrit dans leur journal</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>journal de réflexion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>inviter les élèves à dresser des listes de stéréotypes en groupe puis à les partager avec le reste de la classe</li> </ul>

<b>Leçon 1 : La diversidad cultural en los países de habla hispana</b>					
<b>Durée</b>	<b>Organisation</b>	<b>Matériel</b>	<b>Résultats d'apprentissage</b>	<b>Étape</b>	<b>Marche à suivre</b>
dix minutes	groupes de trois ou quatre	biscuits chinois	compétence auditive et écrite, et interaction verbale	Échauffement Introduction	Distribuer des biscuits chinois aux élèves et leur demander de discuter des prédictions et d'en choisir une.
cinq minutes	travail individuel	biscuits chinois	mettre l'accent sur la forme	Première étape	Les élèves écrivent leur prédiction en espagnol.
quinze minutes	toute la classe et travail individuel	biscuits chinois	production orale	Deuxième étape	Les élèves présentent leur prédiction à la classe.
quinze minutes	toute la classe	biscuits chinois	s'intéresser à d'autres langues et cultures	Conclusion	Les élèves parlent du fait que les biscuits sont souvent associés aux groupes culturels chinois qui ont immigré au Canada et dans des pays hispanophones.

Durée prévue de la leçon : 45 minutes

## Observación: La interacción del grupo

Fecha: \_\_\_\_\_

Grupo: \_\_\_\_\_

Actividad: de “La Galleta de la Fortuna”

Escala:   Alto    Bajo  
           5      4      3      2      1

Nombres de los miembros del grupo					
Contribuye ideas y sugerencias					
Escucha las sugerencias de los demás					
Usa bien su tiempo y se concentra en su tarea.					
Motiva la participación de los miembros de su grupo					

## Los idiomas y los países del mundo

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

En Canadá: ¿Cuáles son algunos idiomas importantes en Canadá? (Nombra seis idiomas)

---

---

---

---

---

---

En el mundo: ¿Cuáles son los idiomas más comunes en el mundo? (Nombra seis idiomas)

---

---

---

---

---

---

En los países hispanos: Aparte del español, ¿cuáles son otros idiomas comunes?

---

---

---

<b>La inmigración y Latinoamérica</b>		
<b>País</b>	<b>Grupo inmigrante</b>	<b>Razón (de su inmigración)</b>

## Ejemplo de un plan de búsqueda

(Adaptation de l'article de Linda Ross publié dans le document d'Éducation et Formation professionnelle Manitoba intitulé *Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation, Grade 8 - 184-185*)

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

### Etapa 1 – Preparar un objetivo y un plan

Haz una lluvia de ideas e identifica algunos temas de investigación/búsqueda. Apunta tus ideas y preguntas de investigación aquí abajo.

Tema: \_\_\_\_\_

Conocimientos previos: ¿Qué sabes ya sobre este tema? Apunta lo que sabes en forma esquemática o en un organizador gráfico.

¿Qué quieres saber? Prepara preguntas relevantes sobre el tema para establecer un objetivo para tu búsqueda. Escribe tus preguntas aquí abajo.

Prepara y usa un plan.

Mi audiencia es

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mi resultado final será \_\_\_\_\_

Prepararé mis apuntes usando ... (Marca lo que usarás).

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> forma esquemática | <input type="checkbox"/> esquema             | <input type="checkbox"/> Slim Jims        |
| <input type="checkbox"/> tabla, gráfico    | <input type="checkbox"/> organizador gráfico | <input type="checkbox"/> Web/internet/red |
| <input type="checkbox"/> Tabla SQA Plus*   | <input type="checkbox"/> I-tabla             |   |

### Etapa 2 – Obtener información

Marca los recursos usados

- |   |                                     |                                      |   |                                    |
|---|-------------------------------------|--------------------------------------|---|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> catálogos en línea | <input type="checkbox"/> periódicos | <input type="checkbox"/> entrevistas | <input type="checkbox"/> enciclopedias    | <input type="checkbox"/> internet  |
| <input type="checkbox"/> experimentos       | <input type="checkbox"/> CD-Roms    | <input type="checkbox"/> diagramas   | <input type="checkbox"/> tablas, gráficos | <input type="checkbox"/> encuestas |
| <input type="checkbox"/> recursos humanos   | <input type="checkbox"/> almanaques | <input type="checkbox"/> videos      | <input type="checkbox"/> documentales     | <input type="checkbox"/> foros     |
| <input type="checkbox"/> biografías         | <input type="checkbox"/> debates    | <input type="checkbox"/> artefactos  | <input type="checkbox"/> otros            |                                    |

\* Voir Enseignement et apprentissage, p. 59.



Mis referencias de información son:

Escribe: Nombre del autor, título de referencia, fecha de publicación, lugar de publicación y nombre del editor.

---

---

---

---

Recuerda lo siguiente:

- Evalúa la exactitud, la fluidez, utilidad, cantidad (suficiente) y fiabilidad de los materiales de referencia usados. Evalúa usando una lista de criterios preparada por la clase o por ti. Adjunta tu evaluación de información a este organizador.
- Prepara tus apuntes usando el método que indicaste en la Etapa 1. Adjunta tus apuntes a este organizador.

Revisa tus apuntes para determinar si la información en tus apuntes es actual, pertinente y completa. Haz las correcciones necesarias en tus apuntes.

### Etapa 3— Información de proceso

Escribe tu borrador. Asegúrate de usar detalles para sustentar las ideas principales. Adjunta tu borrador a este plan.

- Revisa usando un color diferente para:
  - ◆ eliminar información no pertinente
  - ◆ indicar brechas en la información presentada
  - ◆ aclarar ideas e información
  - ◆ ordenar la secuencia de ideas e información
  - ◆ generar interés del lector: escribiendo frases de manera eficaz y que expresen claramente el contenido
- Corrige usando un color diferente para:
  - ◆ el uso apropiado de palabras de transición y de conectores
  - ◆ la ortografía exacta
  - ◆ la puntuación y el uso apropiado de la letra mayúscula
  - ◆ las oraciones completas
  - ◆ la variedad de frases
  - ◆ el vocabulario apropiado
  - ◆ la gramática: el tiempo verbal, sujeto/verbo y la concordancia del sustantivo/ pronombre personal, modificadores apropiados
  - ◆ el tono apropiado para la audiencia
- Primero, revisa y corrige tu trabajo. Luego, revísalo y corrígelo con un compañero o con un grupo. Finalmente, revísalo y corrígelo con tu profesor.

### Etapa 4— Presentar el resultado final

Comparte el resultado final de tu búsqueda con tu audiencia.

### Etapa 5— Autoevaluarse y Reflexionar

Piensa en lo que aprendiste durante este proceso de investigación. ¿Cómo te afectó? ¿Cuáles fueron tus habilidades durante esta búsqueda? Apúntalas. Prepara nuevos objetivos para tu próxima búsqueda. Escribe tus reflexiones aquí abajo.

## Boleta de salida de la investigación

(Adaptation du document d'Éducation et Formation professionnelle Manitoba intitulé *Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation*, Grade 8 – 186)

Pida que los estudiantes rellenen esta boleta de salida después de cada clase de investigación. Se puede incluir lo siguiente en la boleta de salida de la investigación: sus reflexiones de lo que ha logrado o sus planes o agenda para la próxima clase.

<b>Boleta de salida de la investigación</b>	
Nombre: _____	Fecha: _____
Hoy he logrado:	
_____	
_____	
_____	
_____	
_____	

<b>Boleta de salida de la investigación</b>	
Nombre: _____	Fecha: _____
Mis planes y mi agenda para la próxima clase de investigación:	
_____	
_____	
_____	
_____	
_____	

## Lista de verificación para el informe

(Adaptation du document d'Éducation et Formation professionnelle Manitoba intitulé *Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation, Grade 6 - 346*)

### Lista de verificación para el informe

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Tema: \_\_\_\_\_

Repasa la información de cada categoría. Agrega algunos detalles o suprime información repetida, si es necesario.

Elige un título informativo para tu informe y para cada categoría.

Para cada categoría:

Lee toda la información en la categoría.

Organiza la información en secciones.

Decide lo más importante o interesante en orden de importancia (primero, segundo, etc).

Nombra las secciones en orden, empezando por la información más importante.

Prepara una introducción animada y cautivante para presentar tu tema.

Prepara y usa apoyo visual (tablas, diagramas, fotografías) para atraer la atención de tu audiencia y para realizar tu presentación.

Escribe los datos en tus propias palabras. Da ejemplos o agrega detalles para que tus párrafos sean más interesantes.

Termina tu presentación de manera cautivante y con un final convincente.

Repasa y corrige.

Prepara un resumen en forma esquemática usando fichas para tu presentación oral.

Usa accesorios o artefactos apropiados para tu presentación oral.

Usa apoyo auditivo pertinente como música de fondo o efectos de sonido.

## Lista de verificación para el informe: Presentación oral

(Adaptation du document d'Éducation et Formation professionnelle Manitoba intitulé *Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation, Grade 5 – 399*)

<b>Lista de verificación</b>	
Nombre: _____	Fecha: _____
Título de la presentación _____	Código: C – lo demuestra de manera consistente S – lo demuestra a veces A – intenta demostrarlo N – necesita mejorarlo
<b>Contenido</b> El estudiante:	
<input type="checkbox"/> La presentación está bien organizada y tiene un orden lógico.	<input type="checkbox"/> La información es pertinente al tema
<input type="checkbox"/> Añade comentarios evaluativos	<input type="checkbox"/> Usa apoyo visual, gráfico, informativo, cuadros, diagramas y fotografías que cautivan a la audiencia y realizan la presentación
<input type="checkbox"/> Mantiene a la audiencia interesada	
<b>Organización</b> El estudiante:	
<input type="checkbox"/> Usa una introducción eficaz para atraer la atención de la audiencia	<input type="checkbox"/> Conoce bien el tema
<input type="checkbox"/> Presenta las ideas principales de una manera clara	<input type="checkbox"/> Amplia la información y ofrece detalles
<input type="checkbox"/> Se mantiene en el tema	<input type="checkbox"/> Mantiene el orden lógico
<input type="checkbox"/> Ofrece una conclusión eficaz	
<b>Pragmática – Como el estudiante usa la lengua.</b> El estudiante:	
<input type="checkbox"/> Usa volumen y énfasis apropiados	<input type="checkbox"/> Usa entonación apropiada
<input type="checkbox"/> Usa un ritmo apropiado	<input type="checkbox"/> Habla con oraciones completas
<input type="checkbox"/> Usa una variedad de estructuras de oraciones	<input type="checkbox"/> Usa tipos de oraciones variadas (frases imperativas y declarativas, preguntas, exclamaciones)
<input type="checkbox"/> Usa palabras descriptivas	<input type="checkbox"/> Usa vocabulario preciso relacionado al tema
<input type="checkbox"/> Explica el vocabulario que pueda ser desconocido para la audiencia	<input type="checkbox"/> Usa expresiones faciales apropiadas
<input type="checkbox"/> Demuestra el contacto visual culturalmente apropiado	<input type="checkbox"/> Usa gestos manuales apropiados
<input type="checkbox"/> Mantiene una postura apropiada	<input type="checkbox"/> Responde a preguntas con seguridad
<input type="checkbox"/> Amplía y explica las respuestas	
<input type="checkbox"/> Se relaciona bien con la audiencia	

## Autoevaluación: Presentación oral

(Adaptation du document d'Éducation et Formation professionnelle Manitoba intitulé *Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation, Grade 5 – 398*)

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Título de mi presentación: \_\_\_\_\_

	<b>Marca uno</b>	
1. Preparé un plan para mi presentación.	Sí	No
2. Preparé el plan yo mismo(a).	Sí	No
3. Preparé apuntes en forma esquemática.	Sí	No
4. Guardé mis fichas en un lugar específico.	Sí	No
5. Mi trabajo durante este proceso estuvo bien organizado.	Sí	No
6. Practiqué lo que iba a decir antes de presentar.	Sí	No
7. Incluí apoyo visual (tablas, fotos, artefactos, etc).	Sí	No
8. Usé apoyo auditivo (música, sonidos, etc).	Sí	No
9. Mi audiencia estaba interesada en mi presentación.	Sí	No
10. Mi audiencia escuchó atentamente a lo que decía.	Sí	No
11. Contesté las preguntas de la audiencia.	Sí	No
12. La mejor cosa de mi presentación fue		
_____		
_____		
13. Una cosa que puedo mejorar la próxima vez es		
_____		
_____		
14. Una cosa que haría nuevamente la próxima vez sería		
_____		
_____		
15. En resumen, evaluaría mi presentación ...		
_____		
_____		

## Observación – Invitado(a)

### Escala

Excelente		Bien		Poco satisfactorio
5	4	3	2	1

Cuando el invitado habla con su clase, observe que los estudiantes:

1. Hacen preguntas pertinentes
2. Escuchan atentamente al invitado
3. Hacen un esfuerzo para hablar en español

Nombre del estudiante																			
Hace preguntas pertinentes																			
Escucha atentamente al invitado																			
Hace un esfuerzo para hablar en español																			

## Notes

**12<sup>e</sup> année : Exemple d'unité**  
**Questions d'actualité**



## Exemple d'unité sur les questions d'actualité

<b>Sujet ou thème :</b> <i>Sucesos de actualidad</i>	
<b>Niveau scolaire :</b> 12 <sup>e</sup> année	<b>Tâche :</b> Préparer et présenter un journal télévisé sur une question d'actualité. <b>Autres possibilités :</b> Préparer et présenter un mini débat en énonçant les solutions possibles à une question d'actualité.
<b>Analyse des besoins linguistiques nécessaires pour exécuter la tâche :</b> <b>Produit :</b> Vocabulaire se rapportant aux médias et aux nouvelles télévisées : <i>ella presentadora/a, el locutor, la emisión, emitir, transmitir, la emisión en directo, el tono de voz, la señal, el boletín de información, las noticias de actualidad internacionales/nacionales.</i> Vocabulaire se rapportant aux journaux : <i>el editorial, la columna, las tiras cómicas, el suplemento, la primera página y otras.</i> <b>Processus :</b> Mots de transition : <i>pues, quizás, por lo tanto.</i> Charnières : <i>pero, y, además.</i> Mots indiquant la chronologie : <i>primero, después, luego, al final.</i> Vocabulaire se rapportant aux résumés : <i>en este artículo, según este artículo, se dice que.</i> Vocabulaire utilisé pour parler de la façon dont les questions sont présentées : <i>¿Cuáles son los puntos de vista? ¿Podría ocurrir/suceder aquí? ¿Ha sucedido algo similar aquí? Expresiones utilizadas pour un débat : A mí me parece, estoy/no estoy de acuerdo, según mi opinión, disculpe, no me interrumpa, por favor, es mi turno, un momento.</i>	

### Résultats d'apprentissage généraux

<b>Applications (A)</b> Les élèves emploient l'espagnol dans diverses situations et pour diverses raisons.	<b>Compétence langagière (CL)</b> Les élèves emploient l'espagnol avec <b>efficacité et compétence.</b>	<b>Civisme mondial (CM)</b> Les élèves acquièrent les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires leur permettant de devenir des <b>citoyens</b> du monde actifs.	<b>Stratégies (S)</b> Les élèves connaissent et utilisent diverses <b>stratégies</b> pour maximiser l' <b>efficacité</b> de l'apprentissage et de la communication.
---	--	--	--

### Résultats d'apprentissage spécifiques

Les résultats d'apprentissage spécifiques qui suivent sont au centre de toutes ou de presque toutes les stratégies décrites dans l'exemple d'unité ci-dessous :

<b>Applications (A)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>partager des renseignements détaillés sur un sujet particulier</li> <li>exprimer des opinions</li> <li>justifier leurs opinions</li> </ul>	<b>Compétence langagière (CL)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>s'exprimer clairement et de façon intelligible dans diverses situations</li> <li>choisir des expressions et des mots tirés de leur répertoire pour diverses raisons et dans divers contextes</li> <li>interprétation auditive – comprendre, dans des situations guidées, l'idée principale et certains détails dans des textes assez longs traitant de sujets connus</li> <li>production orale – produire, dans des situations guidées, des textes courts sur des sujets inconnus</li> <li>interprétation visuelle – proposer, dans des situations guidées, plusieurs interprétations sur les éléments visuels de divers médias</li> <li>représentation – étudier diverses façons de faire ressortir le sens à l'aide des éléments visuels utilisés dans divers médias, et cela dans des situations guidées</li> <li>interpréter et utiliser divers comportements non verbaux dans divers contextes</li> <li>utiliser des mots ou des syntagmes appropriés pour illustrer diverses relations dans des textes</li> </ul>	<b>Civisme mondial (CM)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>organiser et représenter de diverses façons l'information se rapportant à des éléments culturels du monde hispanophone</li> <li>approfondir et énoncer quelques éléments culturels du monde hispanophone</li> <li>appliquer les connaissances acquises sur des éléments culturels du monde hispanophone et provenant de diverses sources pour interpréter les comportements et les textes</li> </ul>	<b>Stratégies (S)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies interprétatives dans des situations de communication particulières</li> <li>évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies métacognitives pour améliorer leur apprentissage général dans des situations particulières</li> </ul>
--	---	--	---

Résultats d'apprentissage spécifiques	Stratégies d'enseignement	Évaluation, ressources, notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser des mots et des syntagmes appropriés pour illustrer diverses relations dans des textes</li> <li>• partager des enseignements détaillés sur des sujets particuliers</li> <li>• évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies interprétatives dans des situations de communication particulières</li> </ul>	<p>1. a) Les élèves doivent choisir ou fournir trois articles sur des questions d'actualité. Ils lisent le texte d'abord individuellement puis soulignent les mots de transition, les charnières et les mots qui aident à organiser le texte dans le temps. Puis, ils travaillent par deux pour revoir les mots qu'ils ont trouvés. Discutez de ce que les élèves ont trouvé avec l'ensemble de la classe et inscrivez les mots clés sur des affiches.</p> <p>b) Les élèves travaillent par deux pour résumer un article en se servant du cadre de paragraphe ainsi que de l'aperçu prévu pour l'analyse d'articles traitant d'un problème ou d'une question (pages 83–85).</p> <p>c) Les élèves présentent leurs résumés à la classe. Ils doivent également préparer deux questions pour que leurs camarades y répondent après les exposés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.el-castellano.com">www.el-castellano.com</a></li> <li>• Liste de vérification pour évaluer les attitudes et les valeurs exprimées sur une question.</li> <li>• <i>Análisis de artículo basado en un asunto.</i></li> <li>• Affiche de mots clés - mots de transition, charnières et mots contribuant à établir la chronologie.</li> <li>• Cadre de paragraphe/<i>Estructura de párrafo.</i></li> <li>• Grille d'évaluation pour résumé oral.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• exprimer et justifier des opinions</li> <li>• proposer, dans des situations guidées, plusieurs interprétations sur les éléments visuels utilisés dans divers médias</li> <li>• évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies métacognitives pour améliorer leur apprentissage général dans des situations particulières</li> </ul>	<p>2. a) Après la présentation des résumés, les élèves doivent dresser une liste de questions d'actualité. En groupes, ils en choisissent une qui les intéresse. Pendant deux semaines, ils doivent recueillir des informations dans des journaux, des revues, etc. espagnols sur le sujet en question. Une personne dans le groupe se concentre sur l'aspect historique de la question, une autre sur la situation actuelle et une autre sur les solutions possibles.</p> <p>b) Les élèves trouvent une représentation visuelle du sujet d'actualité (photo, éditorial, bande dessinée, annonce publicitaire, etc.). Ils doivent proposer plusieurs interprétations des éléments visuels utilisés.</p> <p>c) Les élèves discutent tous les renseignements qu'ils ont recueillis dans leurs groupes et consignent dans leur journal de réflexion des commentaires sur leur processus d'apprentissage, sur ce que le travail en groupe les a aidés à accomplir et sur ce qu'ils ont trouvé difficile.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Journal de réflexion.</li> </ul>

Résultats d'apprentissage spécifiques	Stratégies d'enseignement	Évaluation, ressources, notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>• approfondir et énoncer quelques éléments culturels du monde hispanophone</li> <li>• appliquer les connaissances acquises sur des éléments culturels du monde hispanophone et provenant de diverses sources pour interpréter les comportements et les textes</li> </ul>	<p>3. Les élèves regardent un journal télévisé comme CNN <i>en español</i>.</p> <p>a) En petits groupes, ils créent un schéma conceptuel illustrant les principaux sujets présentés ainsi que la façon dont les nouvelles sont présentées.</p> <p>b) Les élèves discutent la façon dont les sujets sont présentés dans le journal télévisé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quels sont les points de vue?</li> <li>• Est-ce qu'une question ou un événement particuliers pourrait se produire au Canada? Pourquoi ou pourquoi pas?</li> <li>• Est-ce que quelque chose de semblable s'est déjà produit?</li> </ul> <p>c) En quoi le reportage est-il semblable? Différent?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schéma conceptuel.</li> <li>• Observation du travail de groupe.</li> <li>• Critères de notation pour travail de collaboration.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• production orale – produire, dans des situations guidées, des textes courts sur des sujets inconnus</li> <li>• production orale – produire, dans des situations guidées, des textes courts sur des sujets inconnus</li> </ul>	<p>4. Les élèves préparent un journal télévisé traitant le sujet sur lequel ils ont recueilli des informations pendant deux semaines, y compris des informations sur l'historique, la situation actuelle et les solutions possibles.</p> <p><b>Autres possibilités :</b> Les élèves travaillent en groupes pour préparer un mini débat. Chaque groupe présente les solutions qu'il propose pour la question qu'ils ont étudiée pendant deux semaines. Un groupe de trois élèves fait office de juges et choisit la meilleure solution parmi celles qui sont présentées. Changez régulièrement de juges.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¡En español!</i> 2, <i>Unidad 5, Etapa 3</i></li> <li>• <i>¡En español!</i> 3, <i>Unidad 2, Etapa 1-3</i></li> <li>• <i>¡Buen Viaje!</i> 3, <i>Capítulo 5</i></li> <li>• Évaluation – Grille d'évaluation pour journal télévisé</li> </ul> <p>Évaluation du travail de groupe – collaboration, participation, travail de préparation en vue de la tâche à accomplir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Réflexion journalière sur la participation au sein du groupe.</li> <li>– Questionnaire pour l'évaluation du groupe.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation – Grille d'évaluation pour mini débat.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser des mots et des syntagmes appropriés pour illustrer diverses relations dans des textes</li> </ul>	<p>5. Fournissez aux élèves les expressions nécessaires à un débat et discutez de l'emploi du tutoiement ou du vouvoiement.</p>	

<b>Aperçu d'un plan d'unité</b>	
<b>Thème de l'unité : questions d'actualité</b>	<b>Niveau(x) scolaire(s) : 12<sup>e</sup> année</b>
Durée ou temps prévus	Trois semaines
Sujets des leçons	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Introducción a los sucesos de actualidad, vocabulario</i></li> <li>2. <i>Representación visual de un suceso</i></li> <li>3. <i>Transmisión de noticias en español – Análisis</i></li> <li>4. <i>Preparación de una transmisión de noticias</i></li> <li>5. <i>Debate</i></li> </ol>
Résultats d'apprentissage prévus en langue et en culture espagnoles	Voir le modèle de plan d'unité, page 1.
<ul style="list-style-type: none"> <li>✦ Résultats d'apprentissage généraux</li> <li>✦ Résultats d'apprentissage spécifiques (y compris le contenu linguistique)</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Partager des renseignements détaillés sur des sujets particuliers.</li> <li>2. Proposer plusieurs interprétations sur les éléments visuels utilisés dans divers médias.</li> <li>3. Approfondir et énoncer quelques éléments culturels du monde hispanophone.</li> </ol>
Intégration d'autres matières (au besoin)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Générer des idées sur des questions d'actualité en se référant à d'autres matières – sciences de la nature, sciences humaines, éducation physique, etc.</li> <li>2. S/O</li> <li>3. S/O</li> </ol>
Planification tenant compte de la diversité des apprenants	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proposer aux élèves d'origine hispanophone de se concentrer sur l'étude d'un pays ou d'un événement particuliers.</li> <li>2. Veiller à ce que les aptitudes et les origines soient variées au sein des petits groupes.</li> <li>3. Proposer un exercice de remplacement portant sur les émissions radiophoniques ou les montages sonores à l'intention des élèves handicapés visuels</li> </ol>
Méthodes pédagogiques et stratégies d'enseignement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fournir trois articles sur des sujets d'actualité. Lire et mettre en évidence les mots clés. Discuter de ce que les élèves ont relevé avec toute la classe.</li> <li>2. Présenter les techniques utilisées pour la représentation visuelle d'une question. Proposer plusieurs exemples et en discuter avec toute la classe.</li> </ol>
Activités et projets des élèves	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les élèves inscrivent sur des affiches les mots clés qu'ils ont trouvés dans les textes.</li> <li>2. Les élèves doivent trouver une représentation visuelle de la question à l'étude et expliquer les techniques utilisées pour créer le message.</li> </ol>
Ressources	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="http://www.el-castellano.com">www.el-castellano.com</a></li> <li>2. photos, éditorial, bande dessinée, annonce tirés de journaux ou de revues en espagnol</li> <li>3. CNN <i>en español</i> – journal télévisé</li> </ol>
Mesure et évaluation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Observation de la participation des élèves à la discussion.</li> <li>2. Journal de réflexion.</li> <li>3. Schéma conceptuel. Observation du travail de groupe Critères de notation pour travail de collaboration</li> </ol>

## Leçon 1 : *Introducción a los sucesos de actualidad, vocabulario*

### Résultats d'apprentissage :

*Utiliser des mots et des syntagmes appropriés pour illustrer diverses relations dans des textes.*

### Planification tenant compte de la diversité des apprenants :

*L'enseignant forme les groupes (un élève fort et un élève faible).*

### Ressources :

[www.el-castellano.com](http://www.el-castellano.com)

### Méthode :

*Les élèves doivent choisir ou fournir trois articles sur des questions d'actualité. Ils lisent le texte d'abord individuellement puis soulignent les mots de transition, les charnières et les mots qui aident à organiser le texte dans le temps. Puis, ils travaillent par deux pour revoir les mots qu'ils ont trouvés. Discutez de ce que les élèves ont trouvé avec l'ensemble de la classe et inscrivez les mots clés sur des affiches.*

### Mesure et évaluation :

*Mots clés inscrits sur l'affiche - mots de transition (p. ex. pues, quizás, por lo tanto), charnières (p. ex. pero, y, además) et mots permettant d'établir la chronologie (p. ex. primero, después, luego, al final).*

## Lista de verificación para evaluar actitudes y valores relacionados a un asunto

Tema _____		Fecha: _____	
Nombres de los estudiantes		Aceptó crítica de su posición personal	
		Defendió su posición	
		Demostró un desarrollo introspectivo de su posición personal	
		Citó información para apoyar su posición	
		Buscó más información sobre el asunto	
		Respondió a las opiniones de otros estudiantes	
		Expresó su opinión personal sobre el asunto	
		Siguió la estructura para la discusión en clase	
		Participó activamente en la discusión en clase	
		Leyó el material, miró la película/ escuchó al presentador o al casete	

## Análisis de artículo basado en hechos

**Remarque :** Il faut photocopier dos à dos les feuilles d'analyse d'articles de nature factuelle et d'articles qui traitent d'un problème ou d'une question. Est-ce que l'article que vous avez lu présentait un certain point de vue sur le sujet de débat? Si c'était le cas, utilisez l'autre côté de cette feuille. Si l'article vous a renseigné(e) sans provoquer de discussion, utilisez ce côté-ci.

**Concepto clave (escrito en una oración).**

**Escribe un resumen o definición en tus propias palabras. No nombres hechos. Da una perspectiva general.**

**Dibuja una representación.**

**Nombra tus preguntas (un mínimo de dos).**

**Nombra un mínimo de cinco palabras claves.**

**¿Cuáles son los hechos? Nombra un mínimo de cinco.**

**Pertinencia actual: Es importante o no es importante porque . . .**

## Análisis de artículo basado en un asunto

**Remarque :** Il faut photocopier dos à dos les feuilles d'analyse d'articles de nature factuelle et d'articles qui traitent d'un problème ou d'une question. Est-ce que l'article que vous avez lu vous a renseigné(e) en présentant des faits sur un sujet? Si c'était le cas, utilisez l'autre côté de cette feuille. Si l'article présentait un certain point de vue sur le sujet de débat, utilisez ce côté-ci.

**Asunto (escrito como una pregunta).**

**Dibuja una representación.**

**Escribe un resumen en tus propias palabras (parafrasear).**

**Nombra tus preguntas (un mínimo de dos).**

**¿Qué opinas?**

**Importancia actual: Esto es importante o no es importante porque . . .**

**¿Qué opina el autor? Demuestra, prueba.**



## Estructura de párrafo

Título: \_\_\_\_\_

Frase preliminar \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Primera frase informativa (comienza con una palabra de transición) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Frase siguiente (incluye más información sobre la primera frase informativa) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Segunda frase informativa (comienza con una palabra de transición) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Frase siguiente (incluye más información sobre la segunda frase informativa) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tercera frase informativa (comienza con una palabra de transición) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Frase siguiente (incluye más información sobre la tercera frase) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Frase final (comienza con una palabra de transición) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Palabras de transición:** Primero, Segundo, Tercer(o), Por la mañana, Por lo mismo, Por la tarde, Al principio, Después, Antes, Durante, Luego, Lo más importante, Al contrario, Otro ejemplo, Por ejemplo, Además, Mientras, Por consiguiente, De la misma manera, También ...

**Palabras de transición para concluir:** En resumen, Para concluir, Se ve que, Como resultado de, Por lo tanto, Entonces, En conclusión

**Cadre de paragraphe :** Adaptation autorisée par KU-CRL, Strategic Instruction Model, University of Kansas.

## Evaluación: Póster

Miembros del grupo: \_\_\_\_\_

### Criterios de evaluación:

5/5

- Se identifican todos los conectores y palabras que indican secuencia y transición
- Todas las palabras claves están organizadas lógicamente en el póster

4/5

- Se identifica la mayoría de los conectores y de las palabras que indican secuencia y transición
- En general, las palabras claves están organizadas en el póster, con algunas excepciones mínimas

3/5

- Se identifican algunos conectores y palabras que indican secuencia y transición. La lista no está completa.
- Se ha hecho un esfuerzo para organizar las palabras claves. Sin embargo, es posible que falten palabras o que estén organizadas bajo la categoría incorrecta.

2/5

- Se identifican pocos conectores y palabras que indican secuencia y transición.
- Se ha hecho poco esfuerzo para organizar las palabras claves. Es posible que varias palabras falten o estén organizadas bajo la categoría incorrecta.

1/5

- El trabajo está incompleto. Casi no se demuestra comprensión de las palabras claves. Las palabras claves no están organizadas en categorías.

0/5

- No hubo esfuerzo para hacer la tarea. Respuestas erróneas.

## Hoja de evaluación: Resumen oral de un artículo

Nombre(s): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Criterio de evaluación para la presentación:

#### El estudiante:

5/5

- Habla correctamente y con habilidad y utiliza la lengua, el tono, el ritmo, el contacto visual y los gestos de manera persuasiva y con entusiasmo
- Está completamente preparado para que la presentación sea eficaz
- Utiliza palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia de manera eficaz
- Brinda información relevante
- Concluye de manera eficaz, de modo que crea el efecto deseado

4/5

- Habla correctamente y con fluidez y utiliza la lengua, el tono, el ritmo, el contacto visual y los gestos deliberadamente
- Está preparado de manera competente para inspirar confianza al presentar
- Utiliza varias palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia
- En general, brinda información relevante. Es posible que falten detalles mínimos o que sean innecesarios
- Concluye de manera eficaz

3/5

- Habla claramente, aunque con vacilación y utiliza la lengua, el tono, el contacto visual y los gestos para comunicarse de manera significativa
- Está preparado adecuadamente para que la presentación establezca un panorama básico
- Utiliza algunas palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia
- Brinda información relevante pero carece de detalles o son innecesarios
- Concluye adecuadamente

2/5

- Habla con vacilación y en general utiliza la lengua y el ritmo de manera ineficaz
- Falla debido a falta de preparación
- Utiliza pocas palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia
- Brinda poca información relevante y carece de varios detalles
- Concluye con poca claridad

1/5

- No habla claramente, de manera que los oyentes tienen dificultad para comprender y utiliza la lengua y el ritmo de manera ineficaz
- En general, no está preparado
- No utiliza palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia
- Brinda muy poca información y carece de muchos detalles
- No concluye

## Criterio de evaluación para la presentación

Nombre(s): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### El estudiante:

5/5

- Habla correctamente y con habilidad y utiliza la lengua, el tono, el ritmo, el contacto visual y los gestos de manera persuasiva y con entusiasmo
- Está completamente preparado para que la presentación sea eficaz
- Utiliza palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia de manera eficaz
- Brinda información relevante
- Concluye de manera eficaz, de modo que crea el efecto deseado

4/5

- Habla correctamente y con fluidez y utiliza la lengua, el tono, el ritmo, el contacto visual y los gestos deliberadamente
- Está preparado de manera competente para inspirar confianza al presentar
- Utiliza varias palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia
- En general, brinda información relevante. Es posible que falten detalles mínimos o que sean innecesarios
- Concluye de manera eficaz

3/5

- Habla claramente, aunque con vacilación y utiliza la lengua, el tono, el contacto visual y los gestos para comunicarse de manera significativa
- Está preparado adecuadamente para que la presentación establezca un panorama básico
- Utiliza algunas palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia
- Brinda información relevante pero carece de detalles o son innecesarios
- Concluye adecuadamente

2/5

- Habla con vacilación y en general utiliza la lengua y el ritmo de manera ineficaz
- Falla debido a falta de preparación
- Utiliza pocas palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia
- Brinda poca información relevante y carece de varios detalles
- Concluye con poca claridad

1/5

- No habla claramente, de manera que los oyentes tienen dificultad para comprender y utiliza la lengua y el ritmo de manera ineficaz
- En general, no está preparado
- No utiliza palabras de transición, conectores y palabras que marcan la secuencia
- Brinda muy poca información y carece de muchos detalles
- No concluye

## Diario de reflexiones – Sucesos de actualidad

1. ¿Qué comprendiste/aprendiste sobre el suceso de actualidad que estudiaste con tu grupo?
2. ¿Qué aprendiste sobre las técnicas que usan los medios de comunicación para crear un mensaje?
3. ¿Qué no comprendiste?
4. ¿Con qué punto estuviste de acuerdo? ¿Con qué puntos no estuviste de acuerdo?
5. a) ¿Cómo te ayudó el trabajo en grupo para comprender?  
  
b) ¿Qué desafíos, si hubo alguno, encontraste al trabajar en tu grupo?
6. ¿Qué preguntas tienes todavía?
7. ¿Cómo puedes encontrar respuestas a tus preguntas?

## Observación de trabajo en grupo

**Langage de coopération :** Consignez vos observations sur des notes autocollantes que vous pouvez inclure dans les dossiers des élèves ou sur un formulaire comme celui qui figure ci-après et qui indique le nom des élèves dans la partie supérieure. Dans vos observations, concentrez-vous sur l'utilisation, par les élèves, du langage de coopération.

Hoja de observación													
Grupo: _____ Fecha: _____													
Marca cada vez que un estudiante usa lenguaje cooperativo.													
El estudiante													
Motiva													
Pide aclaración													
Mantiene al grupo en la tarea													
Expresa desacuerdo													

## Criterios de evaluación para habilidades de cooperación

La siguiente norma de evaluación es un ejemplo de una norma de evaluación general para evaluar las habilidades de colaboración y las actitudes.

<b>Criterios de evaluación para la colaboración</b>	
Al evaluar la colaboración, considere <ul style="list-style-type: none"> <li>• la actitud del estudiante por medio de su participación, responsabilidad y enfoque.</li> <li>• las habilidades del estudiante, evidente en el escuchar y contribuir a la discusión en grupo.</li> <li>• los roles que el estudiante asume para ayudar al desarrollo del grupo.</li> </ul>	
5	El estudiante <ul style="list-style-type: none"> <li>• es un miembro eficaz, responsable, que inicia acción y se involucra en la tarea</li> <li>• escucha activamente, contribuye de una manera eficaz y construye sobre las ideas de otros</li> <li>• asume roles de liderazgo, da orientación, pide contribuciones, aclara y evalúa</li> </ul>
4	El estudiante <ul style="list-style-type: none"> <li>• es un miembro de grupo muy trabajador que es un participante activo y concentrado</li> <li>• escucha atentamente, contribuye de manera constructiva y emplea las ideas de otros</li> <li>• asume roles importantes, organiza y motiva a otros y aclara ideas</li> </ul>
3	El estudiante <ul style="list-style-type: none"> <li>• es un miembro de grupo atento, cooperativo y que aporta al grupo</li> <li>• escucha, respeta las ideas de otros y ayuda al grupo a tomar decisiones</li> <li>• asume roles de apoyo, se involucra al grupo, pero muy raras veces como líder</li> </ul>
2	El estudiante <ul style="list-style-type: none"> <li>• es a menudo un observador y puede distraerse de la tarea</li> <li>• escucha al principio, pero pierde enfoque o limita el enfoque a ideas personales</li> <li>• asume roles de apoyo esporádicamente</li> </ul>
1	El estudiante <ul style="list-style-type: none"> <li>• generalmente no se involucra al grupo, y puede distraer a los otros o crear conflicto</li> <li>• está tan enfocado en sus perspectivas personales, que cuando escucha se enfoca en las diferencias</li> <li>• casi nunca asume roles constructivos</li> </ul>
Insuficiente	El estudiante <ul style="list-style-type: none"> <li>• no hace ningún esfuerzo para trabajar con otros</li> </ul>

**Critères d'évaluation pour travail de collaboration :** Tous droits réservés © 1997 *English 10: Teacher Manual: Classroom Assessment Materials*, Alberta Education.

## Hoja de evaluación: Programa de televisión o radio

### Criterios de evaluación para el programa de televisión

5/5

#### Contenido

- La información es pertinente, con muchos detalles importantes e interesantes
- El programa está organizado lógicamente o en forma creativa
- El vocabulario y las expresiones específicos están integrados de manera eficaz en el programa
- Se nota que hubo preparación detallada
- Se utiliza apoyo visual de manera eficaz

#### Presentación

- Se habla con claridad
- La pronunciación es correcta
- Se habla de manera fluida

4/5

#### Contenido

- El material es pertinente con algunos detalles importantes e interesantes
- El programa está organizado lógicamente, en cierta forma creativa
- El vocabulario y las expresiones específicos están generalmente integrados en el programa, es posible que haya errores u omisiones mínimos
- Se nota que hubo una buena preparación
- El apoyo visual es apropiado y agrega valor a la presentación

#### Presentación

- En general, se habla con claridad
- En general, la pronunciación es correcta aunque es posible que no se pronuncien correctamente las palabras difíciles o no conocidas
- Se habla con cierta fluidez pero con posible vacilación mínima

3/5

#### Contenido

- La información es mayormente pertinente, puede carecer de detalles importantes e interesantes
- En general, el programa está bien organizado, pero puede carecer de creatividad
- Se ha hecho un esfuerzo para integrar el vocabulario y las expresiones específicos, hay errores u omisiones
- Se nota que hubo preparación, pero algunas partes del programa pueden parecer desorganizadas o incompletas
- Se utiliza apoyo visual, pero es insuficiente o inapropiado

#### Presentación

- Algunas palabras no son claras
- Algunas palabras no se pronuncian correctamente
- Se habla con cierta lentitud



2/5

**Contenido**

- Varios aspectos de la información no son pertinentes, carece de muchos detalles importantes e interesantes
- El programa está organizado sólo en ciertas partes, pero carece de creatividad
- Se ha hecho poco esfuerzo para integrar el vocabulario y las expresiones específicos, hay muchos errores u omisiones
- Preparación mínima
- Se utiliza poco apoyo visual y de manera ineficaz

**Presentación**

- No se habla con mucha claridad
- Muchas palabras no se pronuncian bien
- En general, se habla con demasiada lentitud o demasiada rapidez

1/5

**Contenido**

- La información no es pertinente y es inapropiada
- El programa carece de organización, estructura y creatividad
- No se ha hecho esfuerzo para integrar el vocabulario y las expresiones específicos
- Carece de preparación
- El apoyo visual es mínimo o inexistente

**Presentación**

- La mayoría de las palabras no son claras
- La mayoría de las palabras no se pronuncian correctamente
- Se habla con demasiada lentitud o demasiada rapidez

## Hoja de evaluación: Debate

### Criterios de evaluación para el debate

5/5

#### Contenido

- La información es correcta, detallada y convincente
- El vocabulario y las expresiones específicos están integrados de manera efectiva en el debate
- El lenguaje/registro formal es utilizado correctamente y de manera eficaz
- Se nota que hubo preparación detallada

#### Presentación

- Se habla con claridad
- La pronunciación es correcta
- Se habla de manera fluida

4/5

#### Contenido

- La información es correcta, con algunos detalles importantes y convincentes
- El vocabulario y las expresiones específicos están generalmente integrados en el debate, es posible que haya errores u omisiones mínimos
- En general, el lenguaje/registro formal es utilizado correctamente aunque pueden haber errores u omisiones mínimos
- Se nota que hubo una buena preparación

#### Presentación

- En general, se habla con claridad
- En general, la pronunciación es correcta, es posible que no se pronuncien correctamente las palabras difíciles o no conocidas
- Se habla con cierta fluidez pero con mínima vacilación

3/5

#### Contenido

- La información es mayormente pertinente, puede carecer de detalles importantes
- En general, el debate está bien organizado, pero no es muy convincente
- Se ha hecho un esfuerzo para integrar el vocabulario y las expresiones específicos, hay errores u omisiones
- Se ha hecho un esfuerzo para utilizar lenguaje/registro formal, hay errores
- Se nota que hubo preparación, pero algunas partes del debate pueden parecer desorganizadas o incompletas

#### Presentación

- Algunas palabras no son claras
- Algunas palabras no se pronuncian correctamente
- Se habla con demasiada lentitud

2/5

**Contenido**

- Varios aspectos de la información no son pertinentes, carece de muchos detalles importantes
- El debate está organizado sólo en ciertas partes
- Se ha hecho poco esfuerzo para integrar el vocabulario y las expresiones específicos, hay muchos errores u omisiones
- Se ha hecho poco esfuerzo para utilizar lenguaje/registro formal de manera correcta
- Preparación mínima

**Presentación**

- No se habla con mucha claridad
- Muchas palabras no se pronuncian bien
- En general, se habla con demasiada lentitud o demasiada rapidez

1/5

**Contenido**

- La información no es pertinente y es inapropiada
- El debate carece de organización y de estructura
- No se ha hecho esfuerzo para integrar el vocabulario y las expresiones específicos
- No se ha hecho esfuerzo para utilizar lenguaje/registro formal de manera correcta
- Carece de preparación

**Presentación**

- La mayoría de las palabras no son claras
- La mayoría de las palabras no se pronuncian correctamente
- Se habla con demasiada lentitud o demasiada rapidez

### Reflexión cotidiana sobre la participación del grupo

Nombre: \_\_\_\_\_

Grupo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

<b>Escala:</b>	<b>Excelente</b>					<b>Poco satisfactorio</b>
	5	4	3	2	1	

1. ¿He contribuido algunas ideas hoy?	5	4	3	2	1
2. ¿He invitado la contribución de los demás?	5	4	3	2	1
3. ¿He escuchado a los demás?	5	4	3	2	1
4. ¿He cumplido con mis responsabilidades en el grupo?	5	4	3	2	1

5. Tres cosas que he hecho para motivar a los demás a participar:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. Un problema que nuestro grupo ha tenido ha sido:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. Una solución previsible para este problema sería:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Cuestionario: Evaluación de grupo

1. ¿Nos pusimos de acuerdo como grupo al tomar decisiones?
2. ¿Respetamos los enfoques y habilidades de cada miembro del grupo?
3. ¿Invitamos a los miembros a desarrollar un nuevo papel?
4. ¿Cómo tratamos el problema de la ausencia o la falta de participación de los miembros?
5. ¿Usamos nuestro tiempo de manera eficaz?
6. ¿Hablamos abiertamente de nuestras inquietudes en lugar de dejar aumentar la tensión?
7. ¿Pedimos ayuda de otros cuando no pudimos ponernos de acuerdo?
8. ¿Qué debilidades en nuestro producto final podrían haber sido discutidas por medio de un proceso de grupo diferente?
9. ¿Qué teníamos que haber hecho más, menos?
10. ¿Nuestro producto final logra representar las habilidades y talentos de cada miembro del grupo?

## Notes